

為有發展障礙的青少年及年輕成人提供的服務

從學校服務過渡到成人服務期間，你將面臨許多變化。

本指南將幫助你了解聯絡對象及預期事項。

NEBRASKA

Good Life. Great Mission.

DEPT. OF HEALTH AND HUMAN SERVICES

你嘅學校、Nebraska VR（職業復康）同埋DHHS發展障礙部門會一齊幫你搵工作、提升獨立能力，並融入社區。

機構概覽

你嘅高中老師、Nebraska VR 同 DDD 會一齊幫你搵工作、提升獨立能力，並融入社區。得到你父母同意後，學校可以邀請 Nebraska VR 或 DDD 參加你嘅會議，幫你制定過渡計劃。

作為一位 14 至 21 歲嘅學生，你應該使用學校同 Nebraska VR 嘅資源。高中畢業後，Nebraska VR 可以繼續支援你。

一旦你符合豁免服務資格，DDD 會根據你嘅需要提供資助。就業同其他日間活動嘅豁免服務，會俾你 21 歲同學年完結後提供。

呢本指南會解釋你嘅學校可以獲得嘅服務。然後會比較 Nebraska VR 同 DDD 提供嘅服務。



學校

只要你有殘障同需要特殊教育，你就有權獲得特殊教育服務同支援。呢啲服務會提供到你畢業，或者你 21 歲嗰年學年完結為止。



Nebraska VR（職業復康）

Nebraska VR 為有殘障嘅學生提供就業過渡服務，幫助佢哋探索職場。Nebraska VR 亦會幫助殘障人士準備、搵工同保住份工，並與企業合作招聘、培訓及留住殘障員工。



DHHS 發展障礙部門（DDD）

DHHS-DDD 提供資金及監督醫療補助家庭及社區基礎服務（HCBS）豁免服務。當你符合資格同照顧需求時，就可以使用呢啲服務。目標係幫你獨立生活，同融入社區。到咗 21 歲，就業會成為另一個重點。

目錄

我需要監護人嗎？	2
我可以獲得咩服務？	3
我應該點申請？	4
我幾時可以開始使用服務？	5
有咩資格要求？	6
資格係點樣判定？	7
我需要等候服務嗎？	7
如果我不符合資格？	8
如果我選擇唔參加，會點？	8
係高中期間會發生咩事？	9
離校後會發生什麼？	10
目標係點樣制定？	11
我應該點樣規劃服務？	12
我仲應該申請咩其他項目？	13
機構聯絡資料	14

我需要監護人嗎？

學校：即使你已達到法定成年年齡（19歲），你嘅父母或法定監護人仍需參與制定你嘅 IEP，直到你 21 歲。

內布拉斯加州職業復康（Nebraska VR）	發育障礙司
Nebraska VR / DDD：如果你未滿 19 歲，或有 IEP，父母或授權代表必須簽署所有表格，包括「就業過渡服務同意及授權表」。	你唔需要監護人都可以接受服務。

你可以考慮較少限制性嘅支援，例如「支援決策」或「醫療／財務授權書（POA）」。

如果你或你父母有疑問，以下機構可能可以幫到你：

- ◆ [內布拉斯加州智障人士協會](#) 402-475-4407
- ◆ [內布拉斯加州殘障人士權益組織](#) 800-422-6691
- ◆ [人類尊嚴聯盟](#) 402-441-7871
- ◆ [公共監護人辦公室](#) 402-471-2862
- ◆ [PTI（家長培訓與指導）](#) 800-284-8520

認識術語：

根據提供服務嘅機構唔同，你嘅書面計劃會有唔同名稱。支援你嘅團隊會同你一齊制定每份計劃。計劃會喺會議期間撰寫。

個人教育計劃（IEP）：學校制定嘅教育目標同特殊服務計劃。包括每年教育目標同畢業後嘅目標。目標可能包括你想做邊份工、需要學嘅乜嘢同埋你想住嘅邊度。IEP 包括特殊教育、配套安排同活動，幫你達成目標。

個人就業計劃（IPE）：Nebraska VR 制定嘅就業計劃。包括幫助你達成目標嘅服務。

以人為本計劃（PCP）：DDD 制定嘅個人目標計劃。可能包括社區參與、日常生活技能、就業同休閒活動。

我可以獲得咩服務？

學校：服務係根據你每年嘅 IEP 目標同高中畢業後嘅目標而定。包括你想做嘅工作、需要學習嘅技能，以及你想住嘅地方。服務可能包括專門教學、治療、輔助科技、學習支援、過渡規劃、工作實習機會，以及獨立生活技能培訓。隨住興趣同技能改變，你嘅目標同所需服務都可能會改變。

內布拉斯加州職業復康（Nebraska VR）	發育障礙司
為 14 至 21 歲有殘障學生提供服務。	根據你嘅需要同書面計劃提供服務。豁免服務需要冇醫療補助（Medicaid）。
就業過渡服務包括： ◆ 職業探索 ◆ 職場準備訓練 ◆ 升學輔導 ◆ 工作實習 ◆ 以及自我倡導訓練。內布拉斯加州職業復康服務可以參加你嘅 IEP 會議。	一旦符合資格： ◆ 你會有一位服務協調員（SC）。SC 會幫你安排同規劃豁免服務。 ◆ 居家服務可以係你屋企提供，幫助你提升日常生活技能，亦可以協助你融入社區。 ◆ 輔助科技、家居及車輛改裝，以及個人緊急應變系統（PERS），會按需要提供。
如果你需要更個人化嘅服務，可以申請成人職業復康（VR）服務。喺你年滿 21 歲並離開學校之後繼續獲得支援。	當你年滿 21 歲並完成該學年後，日間服務將會提供，幫助你維持就業參與義工活動，或提升工作所需技能。
成人職業復康（VR）服務可能包括： ◆ 你同你嘅輔導員會一齊識別你嘅優勢、能力、興趣、現有技能同需要。 ◆ 你嘅就業目標已經確定。 ◆ 為達成你嘅目標所需嘅物品同服務會被識別出嚟。 ◆ 內布拉斯加州職業復康服務可以參加你嘅 IEP 會議。	◆ 你嘅服務協調員（SC）會幫你確定所需服務，撰寫計劃，並持續跟進服務進度。 ◆ 服務可以由機構或獨立提供者提供。你嘅服務協調員（SC）會幫你搵機構，或者協助你認識嘅人登記成為獨立提供者。

我應該點申請？

學校：符合特殊教育服務資格，並唔代表你一定符合 Nebraska VR 或 DDD 嘅服務資格。

內布拉斯加州職業復康（Nebraska VR）	發育障礙司
填寫你學校或指定協調員提供嘅「就業前過渡服務同意及授權表格」。	可喺 iServe.nebraska.gov 網上申請，或要求紙本申請表。 ◆ 可到 DHHS-DDD 辦公室索取。 ◆ 或致電 (877) 667-6266。
聯絡 Nebraska VR 服務辦公室： www.vr.nebraska.gov/offices	如需協助填表，可到你當地 DHHS 辦公室。
DDD 會要求你學校提供最近三份 MDT 報告。 MDT 報告最有幫助嘅情況係當中包括智力評估、適應能力評估、觀察印象同自閉症譜系相關資訊。報告必須由合資格專業人士完成並簽署。	

DDD 提供嘅資源：

任何人都可以申請 DDD 資格評估。

[DDD 資格頁面](#)提供有關如何喺 MDT 報告中記錄評估結果嘅有用資訊。你可以建議學校參考「[學校心理學家資訊](#)」。

“[Ready, Set, Go!](#)”小冊子介紹 DDD 提供嘅服務。

“[從教育過渡到成人服務](#)”小冊子包括轉往成人豁免服務嘅流程圖。

“[教師貼士](#)”提供教師了解豁免服務嘅資訊，包括學校可完成嘅評估清單，以協助判斷豁免資格，並建議邀請你嘅服務協調員參加 IEP 會議。

我幾時可以開始使用服務？

學校：只要你有 IEP，並且你嘅殘疾嚴重影響你嘅學校嘅學習，你就可以繼續接受特殊教育服務。當你畢業，或者喺下一個學年開始前已年滿 22 歲，你將唔再獲得特殊教育服務。

內布拉斯加州職業復康（Nebraska VR）	發育障礙司
為 14 至 21 歲有殘障學生提供服務。	資格可以喺任何年齡進行評估。
一旦家長或授權代表簽署「就業前過渡服務同意及授權表格」，有殘疾嘅學生就可以開始同 Nebraska VR 合作。	當你冇需要時，就應該申請豁免服務。評估會判斷服務如何配合你嘅需要，並喺你嘅家居同社區中提供協助。
當你需要更個人化嘅服務時，可以申請 VR 服務。 www.vr.nebraska.gov/offices	當你年滿 21 歲並已高中畢業後，可以獲得日間服務，幫助你維持工作、參與義工活動，或提升加入職場所需嘅技能。

Nebraska VR 提供嘅資源：

[Nebraska VR 學生服務：](#)為尋求就業嘅學生提供支援。

[過渡服務合作規劃指南：](#)為教育工作者安排學生 VR 服務提供指引。

[就業之路：](#)就業前過渡服務。

[Nebraska VR 成人服務：](#)為尋求就業嘅成年人提供支援。

有咩資格要求？

學校：若要接受特殊教育，你必須有殘疾，並嚴重影響你嘅學習、技能同能力。你嘅 IEP 團隊（老師、家長及其他支援人員）會檢視你嘅目標同進度，決定你是否仍然需要特殊教育。

內布拉斯加州職業復康（Nebraska VR）	發育障礙司
所有年齡介乎 14 至 21 歲、有殘疾並參加教育課程嘅學生，只要簽署咗「就業前過渡服務同意及授權表格」，就可以獲得相關服務。	你必須符合《內布拉斯加州法規》第 83-1205 條中對「發展性障礙」嘅定義。
失明或視力低下唔可以係主要殘疾。	精神疾病唔可以係你殘疾嘅唯一原因。
Nebraska VR 會同你學校同家長合作收集資料。呢啲資料可能包括特殊教育或醫療記錄。	你的殘疾必須在你 22 歲前開始，並可能持續一生。
	你嘅殘疾必須係以下範疇造成重大限制： ◆ 概念技能：語言、讀寫、金錢、時間、數字、自我管理。 ◆ 社交技能：人際關係、社會責任、自尊、易受騙、警覺性、社會問題解決能力、守規矩、避免受害。 ◆ 實用技能：日常生活活動、個人照顧、職業技能、醫療保健、行動能力、獨立生活能力。
	DDD 會同你同你家人合作收集資料。 ◆ 包括特殊教育同醫療記錄。 ◆ 必須有診斷文件。
	你必須符合「智障人士中級照護設施」（ICF/IID）嘅照護標準，並每年重新評估。

資格係點樣判定？

學校：每三年，老師同學校職員會收集資料，了解你嘅殘疾如何影響學習。你嘅 IEP 團隊—包括你、你嘅家長、老師，以及其他同你合作嘅專業人員—會審視呢啲資料，以決定你是否仍符合接受特殊教育服務嘅資格。

內布拉斯加州職業復康（Nebraska VR）	發育障礙司
申請就業前過渡服務，只需家長或監護人簽署確認殘疾即可。	DDD 收到申請後會審查所有提交嘅記錄。
申請 VR 服務需提交簽署申請表及資格文件。	DDD 可能要求進一步評估或文件。
Nebraska VR 會喺 60 日內作出資格決定。	DDD 有 90 日時間收集資料並作出決定。
Nebraska VR 會通知你決定結果。	DDD 會以書面通知你決定結果。

我需要等候服務嗎？

學校：如果你有殘疾並需要特殊教育，你會根據 IEP 接受特殊教育、服務和支援。

內布拉斯加州職業復康（Nebraska VR）	發育障礙司
一旦簽署「就業前過渡服務同意及授權表格」，就可以開始接受服務。	合資格人士會接受評估，以決定適合嘅豁免類型。
◆ 若需要更個人化服務，殘疾人士需申請、通過資格審核並獲分配優先權。 ◆ 符合資格唔代表一定有資金。	◆ 大多數 21 歲或以下人士會獲得「家庭支援豁免」。 ◆ 大多數 21 歲或以上並完成學年者會獲得「成人日間 DD 豁免」。 ◆ 若評估顯示有需要，可申請「綜合 DD 豁免」。

如果我不符合資格？

學校：如果你有殘疾但唔再符合特殊教育資格，你可以申請 504 計劃。504 計劃適用於只需要部分支援嘅殘疾學生。呢啲支援可能與你 IEP 中獲得嘅相同。

內布拉斯加州職業復康（Nebraska VR）	發育障礙司
所有 14 至 21 歲有殘疾學生都可獲得就業前過渡服務。	如果你被判定不符合資格，可以提出上訴。
如果你被判定不符合資格或失去資格，可以提出上訴並會被轉介至社區資源。	如果你有新嘅診斷或限制資料，可以重新申請。
	並非所有符合 IEP 資格嘅人都符合豁免服務資格。

小貼士：

申請所有你可能符合資格嘅服務。



如果我選擇唔參加，會點？

學校：如果你退學、選擇考 GED 或你嘅家長拒絕特殊教育，你仍可以改變主意。你嘅家長可以聯絡學校重新申請特殊教育。

內布拉斯加州職業復康（Nebraska VR）	發育障礙司
服務屬自願性質，可隨時終止。建議同你嘅就業前過渡服務協調員討論。	你日後可以重新申請。
如果你仍符合資格，可以重新啟動服務。	當你重新申請時，DDD 會重新評估你嘅資格。

喺高中期間會發生咩事？

學校：當你 14 歲時，老師會幫你了解你嘅技能、能力和興趣，包括你想工作嘅地方、需要學習嘅內容和想居住嘅地點。

你嘅 IEP 亦包括高中畢業後嘅目標。IEP 會列出你喺高中要修讀嘅課程。IEP 包括過渡活動，例如工作觀察、職場體驗、職業參觀、職業探索、職業博覽會和職業準備。當你更了解自己嘅技能、能力和興趣時，高中後嘅目標可能會改變。

經你家長同意，可邀請其他機構參加 IEP 會議，協助規劃畢業後安排。

內布拉斯加州職業復康（Nebraska VR）	發育障礙司
Nebraska VR 會同你學校合作，提供就業前過渡服務。	當你仍在高中就讀時，豁免服務不能取代學校系統提供的服務。
服務旨在滿足學生當前需要，並為未來職業做好準備。例如，你可以： ◆ 識別你嘅工作同成人生活方面嘅強項、能力同技能。 ◆ 為工作同成人生活設定目標。 ◆ 學習工作所需嘅習慣、態度、行為，以及成人生活技能。 ◆ 參與職業探索活動同社區工作體驗。 ◆ 探索高中後嘅培訓選項。 ◆ 學習如何自我倡導，以獲得未來所需嘅支援。	服務協調 • 你嘅服務協調員（SC）可以參加學校會議，了解你嘅興趣同目標。 • SC 可以同你同你家人會面，提供相關資訊。 • SC 可以協助你尋找同申請其他服務。 根據資格同需要可申請嘅豁免服務包括： • 老人及殘疾人士豁免（AD Waiver）。 • 家庭支援豁免（FSW）。 • 21 歲或以上人士可申請發展性障礙成人日間豁免（DDAD）。 • 綜合發展性障礙豁免（CDD）。 • 19 歲或以上人士可申請創傷性腦損傷豁免（TBI）。

離校後會發生什麼？

學校：當你獲得文憑或年滿 21 歲時，老師會提供一份書面「表現摘要」（SOP）。呢份摘要包括你嘅技能和能力。包括幫助你達成就業、升學/培訓和生活目標所需嘅支援、科技和策略。

內布拉斯加州職業復康（Nebraska VR）	發育障礙司
當適合時，喺你畢業前或高中畢業後，你可能會被轉介至更個人化嘅就業服務。	畢業後、年滿 21 歲並符合資格者可獲得日間服務資助。
申請並通過資格審核後，你同 Nebraska VR 會制定「個人化就業計劃」（IPE）。IPE 會考慮你嘅興趣、價值觀、偏好、工作條件、培訓、技能、工作經驗、支援網絡及勞動市場資訊。	你嘅服務協調員（SC） ◆ 同你同你嘅團隊會面，決定你需要嘅日間服務類型 ◆ 協助你獲得服務 ◆ 監察服務質素 ◆ 每月至少聯絡一次
	日間服務包括發展社區工作技能、支援就業同參與社區活動。
	所有服務喺你家居或社區進行。你可以選擇使用邊啲服務同使用方式。
	你已獲得嘅 DD 服務會繼續。例如喘息服務或住宿服務。

目標係點樣制定？

學校：你每年嘅學校目標係根據你目前嘅學業成績和功能表現（PLAAFP），以及你嘅殘疾如何影響學習。

你嘅 IEP 亦包括高中畢業後嘅目標。呢啲目標包括你想工作嘅地方、學習地點和

居住地點。目標係根據你嘅興趣、職業探索、技能和能力制定。

你應該參加 IEP 會議並表達意見。你同你嘅 IEP 團隊一齊制定目標。你、學校、Nebraska VR 和 DHHS-DD 應該互相分享你嘅目標資訊。

內布拉斯加州職業復康（Nebraska VR）	發育障礙司
「知情選擇」係 Nebraska VR 同個人之間嘅合作關係，喺規劃同執行服務過程中探索唔同選項。	喺 21 歲至退休年齡之間，日間服務主要集中喺就業方面。
	你嘅目標係根據你認為重要嘅事。 ◆ 你嘅希望同夢想係重點。 ◆ 你同你嘅團隊會同服務協調員開會，制定目標。 ◆ 技能評估可以幫你了解達成目標所需嘅支援。

小貼士：

建議所有有殘疾嘅學生同年輕人探索 Nebraska VR 嘅服務。



我應該點樣規劃服務？

學校：你同你嘅 IEP 團隊（包括老師、校長、家長同其他人）會一齊決定咩特殊教育服務、調適措施、輔助科技同活動可以幫你達成目標。喺學年期間，你會朝住目標努力，完成 IEP 活動。

每年，你同你嘅 IEP 團隊都會開會，討論你達成目標嘅進度、你嘅技能、能力，以及有咩方法可以幫助你學習。每年都會撰寫一份新嘅個別教育計劃（IEP）。你所獲得嘅特殊教育服務係根據你嘅 IEP 安排。

內布拉斯加州職業復康（Nebraska VR）	發育障礙司
個人化就業計劃（IPE）列出達成你就業目標所需嘅具體服務同提供者。	你同你嘅團隊會制定以你為中心嘅計劃。你嘅書面計劃會列明你會獲得嘅服務同提供者。
Nebraska VR 員工會以團隊形式提供服務，協助你達成就業目標。	你嘅團隊會制定你嘅計劃。你嘅團隊包括你自己、家人、監護人（如有）、豁免服務提供者同其他你邀請嘅人。你嘅服務協調員會記錄你嘅計劃內容。
	你會獲分配一位服務協調員，負責領導你嘅團隊並為你發聲。

小貼士：

- 發展性障礙部門（DDD）要求申請人必須擁有 Medicaid，先可以獲得豁免服務。
- Nebraska VR 並不要求申請人申請醫療補助計劃或社會保障。



我仲應該申請咩其他項目？

社會保障

你應該申請社會保障。你可能符合以下資格：社會保障（SSA）、補充保障收入（SSI）、或社會保障殘疾保險（SSDI）。想了解更多，可到你當地嘅社會保障辦事處或瀏覽 www.ssa.gov/disabilityssi。

當社會保障局（SSA）判定你有殘疾時，Nebraska Medicaid 會採用相同嘅判定結果。

你應該喺 18 歲時申請社會保障。

醫療補助計劃（Medicaid）

發展性障礙部門（DDD）要求你申請醫療補助計劃福利，並符合資格時接受。醫療補助計劃提供聯邦配對資金，令 DDD 可以為更多人提供服務。你應該喺 18 歲時申請醫療補助計劃。你可以喺 [iServe](http://iServe.nebraska.gov) 網站申請：

iServe.nebraska.gov

經濟援助

你可能符合資格，獲得 DHHS（兒童及家庭服務部）提供嘅經濟援助，例如：

- 長者、視障或殘疾人士援助（AABD）
- 社會保障補助
- 糧食補助計劃（SNAP）
- 能源費用援助
- 你可以喺 [iServe](http://iServe.nebraska.gov) 網站申請：iServe.nebraska.gov

其他資源

你可能符合以下資格：

- 當地房屋援助
- 食物銀行或食物網絡
- 為殘疾人士設計嘅儲蓄計劃：<https://www.enablesavings.com/>
- 復活節印章工作激勵計劃與支援（WIPA）<https://programs/employment-training/wipa.html>
- 家長培訓及資訊中心（PTI 內布拉斯加州）<https://www.pti-nebraska.org/>

可透過「中部聯合之路」的內布拉斯加州 2-1-1 獲取資訊。如需尋求協助，可致電任何電話撥打「211」，或瀏覽網站

www.unitedwaymidlands.org/call211。

殘疾服務熱線 <https://cap.nebraska.gov/>

機構聯絡資料

Nebraska VR（職業復康）



內布拉斯加州教育部職業

復康部門

郵政信箱 94987 號

內布拉斯加州林肯市，郵編 68509

402-471-3644

877-637-3422（免費電話）

402-471-0788（傳真）

marketingteam.vr@nebraska.gov

DHHS - 發展障礙部門（DDD）



衛生與公共服務部發展障礙部門Centennial

Mall South 301 號

郵政信箱 98947 號

林肯市，內布拉斯加州 68509 - 8947

(877) 667-6266

(402) 471-8792（傳真）

dhhs.DDDCommunityBasedServices@nebraska.gov

發佈機構：

衛生及公共服務部發展障礙部門

郵政信箱 98947 號

林肯市，內布拉斯加州 68509 - 8947